

CE



KULLANMA VE BAKIM
KILAVUZU
USER AND MAINTENANCE
GUIDE

BAYAT EKMEK ÖĞÜTME MAKİNESİ (GALETA)
BREAD CRUMBING MACHINE



Adres/Address: Çalı Mahallesi Eflatun Caddesi No: 14
Nilüfer/BURSA/TURKEY
Tel/Phone: +90 224 482 42 44

Faks/Fax: +90 224 482 24 54
matas@matasmakina.com
www.matasmakina.com

İÇİNDEKİLER

- 1. TEKNİK ÖZELLİKLER**
- 2. İMALATÇI FİRMA BİLGİLERİ**
- 3. ÜRÜNÜN ÇALIŞMA PRENSİBİ**
- 4. KULLANILAN MALZEMELERİN ÖZELLİKLERİ**
- 5. İŞLETMEYE ALMA**
- 6. KULLANIMDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR**
- 7. GARANTİ ŞARTLARI**

CONTENTS

- 1. TECHNICAL SPECIFICATIONS**
- 2. MANUFACTURER COMPANY INFORMATION**
- 3. PRODUCT OPERATING PRINCIPLE**
- 4. PROPERTIES OF USED MATERIALS**
- 5. STARTING**
- 6. POINTS TO BE CONSIDERED IN USE**
- 7. WARRANTY CONDITIONS**

1. TEKNİK ÖZELLİKLER

1. TECHNICAL SPECIFICATIONS

ÜRÜN PRODUCT	EN WIDTH (mm)	BOY LENGTH (mm)	YÜKSEKLİK HEIGHT (mm)	MOTOR (kw)	AĞIRLIK WEIGHT (kg)	KAPASİTE CAPACITY (saat/hour)
Ekmek Öğütme Bread Crumbs	460	520	1030	1,75	39	60 KG

2. İMALATÇI FIRMA BİLGİLERİ

2. MANUFACTURER COMPANY

MATAŞ GIDA MAK. SAN. VE TİC. A.Ş.

Çalı Sanayi Bölgesi Eflatun Cadde No:14 Nilüfer/BURSA/TÜRKİYE-TURKEY

Telefon/Phone:+90 224 482 42 44 Faks/Fax:+9 0 224 482 24 54

Web: www.matasmakina.com

Mail: matas@matasmakina.com



3. ÜRÜNÜN ÇALIŞMA PRENSİBİ

Fırınlanmış ve dilimlenmiş öğütülecek ekmek hazneye dökülür. Makine çalıştırılınca taban kısmında bulunan bıçaklar sayesinde kesilerek öğütme işlemi başlar. Galeta ununun boşaltılmasını istediğiniz yere doğru çeviriniz.

4. KULLANILAN MALZEMELERİN ÖZELLİKLERİ

- 304 kalite paslanmaz sac gövde.
- CE belgeli elektrik malzemeler.

5. İŞLETMEYE ALMA

Ürünü teslim alma;

- Nakliye sırasında oluşabilecek hasarları inceleyiniz. Hasar var ise teslim almayınız.

3. PRODUCT OPERATING PRINCIPLE

Baked and sliced bread is poured into the bowl. When the machine is operated, the cutting process starts by means of the knives on the base. Turn the pan to where you want the pan to be emptied.

4. PROPERTIES OF USED MATERIALS

- 304 quality stainless sheet.
- CE certificated electrical materials.

5. STARTING

Receive product delivery;

- Inspect for damage during transport. If there is damage, do not take delivery.

- Makine üzerinde gözle görülür ciddi hasarlar olmamasına dikkat ediniz.
- Motor tipinin işletmenizdeki elektrik şebekesine uygun olmasına dikkat ediniz.
- Makinenizin herhangi bir parçası hasar görmüşse veya eksikse, MATAŞ A.Ş. Lütfen bizimle iletişime geçin.

Çevresel koşullar;

- Ortam sıcaklığı -5°C ile +40°C arasında ve maksimum %65 nem oranındaki ortam şartlarında çalıştırılması tavsiye edilir.
- Yağmur çamur ve nemden korunmuş olmalıdır.
- Doğrudan güneş ışığından uzak olmalıdır.
- Metal parçalardan korunmalıdır.

Yerleştirme;

- Güç kaynağı bağlantısını topraklayın. Makinenizi asla topraklanmamış bir kurulumda çalıştırmayın. Gerekli elektrik voltajını sağlayın.
- Makinenin duracağı yerin düz bir zemin olmasına dikkat ediniz. Maksimum 5° eğim olmalıdır.

6. KULLANIMDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Makinenin temiz olduğunu kontrol edin. Temiz değilse uygun şekilde temizleyiniz.
- Çalışma sırasında makinede hiçbir şey bırakmayınız.
- Makine üzerindeki hareketli parçalara dokunmayın ve ellerinizi sokmayınız.
- Herhangi bir arıza durumunda makineyi fişten çekiniz ve yetkili servis ile irtibat kurunuz.
- Makinenin uzun ömürlü olması için her iş bitiminde temizliğini yapınız.
- Bu makine profesyonel fırıncılar ve pastacılar için tasarlanmıştır.

- Make sure that there are no visible signs of serious damage to the machine.
- Make sure that the motor type complies with the electrical network in your business.
- If any part of your machine is damaged or missing, MATAŞ A.Ş. Please contact us.

Environmental conditions;

- It is recommended to operate in ambient conditions with ambient temperature between -5°C and + 40°C and maximum 65% humidity.
- Must be protected from mud, rain and moisture.
- It should be away from direct sunlight.
- Protect from metal parts.

Installation;

- Ground the power supply connection. Never operate your machine in an ungrounded installation. Ensure the necessary electrical voltage.
- Make sure that the machine is on a level surface. There should be a maximum of 5°.

6. POINTS TO BE CONSIDERED IN USE

- Check that the machines is clean. If it is not clean, clean it properly.
- Don't leave anything on the machine during operation.
- Don't touch moving parts on the machine and don't insert your hands.
- In case of any failure, unplug the machine and contact the authorized service.
- Clean the machine at the end of each work to ensure the machine is long-lasting.
- This machine is designed for professional bakers and pastry makers.

- Çocuk veya yetkisiz kişilerin makineyi kullanmasına izin vermeyin. Aksi takdirde doğabilecek kazalardan MATAŞ A.Ş. sorumlu değildir.
- Nemden ve ıstıdan uzak tutulmalıdır.
- Çalışma ortamı yeterince aydınlık olmalıdır.
- Bu makine EN ISO 3744 standardı uyarınca 75 db(A) altında bir gürültü seviyesine sahiptir.
- Yılda en az bir kez makine bakımı yetkili servis tarafından yapılmalıdır.
- Makine kapaklarını sökmeyiniz.

- Do not allow children or unauthorized persons to operate the machine. Otherwise, MATAŞ A.Ş. is not responsible.
- Keep away from moisture and heat.
- The working environment should be sufficiently bright.
- This machine has a noise level below 75 dB (A) in accordance with EN ISO 3744.
- At least once a year the machine service must be carried out by an authorized service facility.
- Don't disassemble the machine covers.

23. GARANTİ ŞARTLARI

1. Üzerinde satış tarihi, fabrika ve satıcı firma onayı olmayan belgeler geçersizdir. Garantiden yararlanmak için garanti belgesi veya ürünün faturası gösterilmelidir.
2. Cihaz; montaj, kullanım, bakım kılavuzunda açıklandığı şekilde monte edilip kullanılması kaydı ile malzeme ve işçilik kusurlarından doğabilecek arızalara karşı 2 yıl garanti edilmiştir.
3. Garanti kapsamına giren arızaların tayini, giderilme şekli ve yerinin belirlenmesi MATAŞ'a aittir.
4. Verilen garanti; montaj, kullanım ve bakım kılavuzuna ve garanti şartlarına uyulması halinde yalnızca garanti edilen cihaza ait olup, bunun dışında herhangi bir ad altında hak veya tazminat talep edilemez.
5. Garanti belgesindeki veya garanti edilen cihaz üzerindeki cihazın cinsi, modeli ve seri numaralarını gösteren bilgiler üzerinde kazıntı, silinti veya değişiklik yapıldığı takdirde garanti ortadan kalkar.
6. Garanti yalnız geçerli süreler içerisinde oluşabilecek malzeme ve işçilik kusurları ile ilgili arızalara karşı bakım ve onarımı içerir. Garanti kapsamındaki arıza ve parçalar bedelsiz onarılır ve değiştirilir. Yenisi takılan parçalar MATAŞ'a aittir.
7. Garanti kapsamı süresince arızalara yalnız MATAŞ'ın yetkili kıldığı servis elemanları müdahale edebilir. Yetkisiz kişilerin müdahalesi cihazı garanti dışı bırakır.
8. Montaj yetkili servis elemanlarınca yapılmalıdır ve cihazın kullanım yerinin değiştirilmesi durumunda servise haber verilmelidir.
9. Kullanım sırasında herhangi bir arıza oluşması durumunda yetkili servise haber verilmelidir.
10. MATAŞ sorumluluğu dışındaki yükleme, boşaltma ve sevkiyat işlemi sırasında oluşacak hasar ve arızaların giderilmesi, garanti dışı işlem görür. Aynı şekilde cihazın kullanımı sırasında harici faktörlerle verilecek hasar ve arızaların giderilmesi garanti dışıdır.
11. Anlaşmazlık durumunda Bursa Mahkemeleri yetkilidir.

23. WARRANTY CONDITIONS

1. To take advantage of warranty of the product, date of sale, company name and company seal must be remarked on the warranty card. And you must have warranty card or invoice of the product
2. The product, installed by authorized service and used according to instructions introduced into user manual, has 1 one year warranty for any manufacturing and assembly problems.
3. Introducing, fixing problems and machine placing including by warranty, belongs to MATAŞ A.Ş.
4. Warranty includes the only written product which is installed, operated and maintained according to instruction manual and usage comply with warranty conditions... Warranty is valid for only introduced product and it can not be claimed any rights for any other products.
5. The product will be out of warranty if the information, serial number, type etc. On the product or warranty card, is changed or removed.
6. Warranty valids only warranty period for any installation, assembly, component and parts problem. Parts included by warranty will be replaced or fixed by MATAŞ A.Ş. due to any due to any problem.
7. In the warranty period, only authorized MATAŞ A.Ş. services is responsible for repairing. Warranty will be invalid if product is serviced by unauthorized person.
8. Installation should be done by authorized service personnel and changing location of the machine must be informed to the authorized MATAŞ A.Ş. service.
9. If any problem occurs during usage, please call the MATAŞ A.Ş. the authorized service.
10. MATAŞ A.Ş. is not responsible for unauthorized of loading, unloading and transport damage that occurs during these processes and servicing will be priced for these damages repairing. Also damages by external factors will not included by the warranty and will be priced.
11. In case of conflict BURSA COURT will be authorized.



! DİKKAT !



Makinenin bağlanacağı bina, tesis ve benzeri yerlerde 4/11/1984 tarihli ve 18565 sayılı resmi gazetede yayınlananelektrik iç tesisleri yönetmeliğine uygun bir tesisat olmalı, can ve mal güvenliğinin sağlanması için gerekli her türlü önlem alınmalıdır.
AKSİ DURUMLARDA FİRMAMIZ SORUMLULUK KABUL ETMEYECEKTİR.



! CAUTION !



Machines electrical connected building plant and other places should be published in the official newspaper no:18565 dated 4/11/1984 similar facilities in the internal electricity regulation should be a proper installation and all necessary measures to ensure the safety of life and property should be taken.
OTHERWISE OUR COMPANY WILL NOT ACCEPT RESPONSIBILITY
